

# COSTA RICA

## DE AYER Y HOY

UNA REVISTA DE CULTURA CENTROAMERICANA

SEGUNDA EPOCA  
EDICION N° 2  
JULIO - AGOSTO 1968..  
DIRECTOR PROPIETARIO  
Rafael Armando Rodríguez  
Puntarenas, Costa Rica  
Apartado 275  
VALOR DE EJEMPLAR  
₡ 2.50

### AL PIE DEL DESASTRE

## “PERDIDAS POR ₡300 MILLONES Y UN ATRASO DE VEINTE AÑOS”

(MINISTRO IGLESIAS P.)

### Lectura de los cuadros:

#### CUADRON° 1.

Cuando la Comisión de rescate llegó al siguiente día por la tarde, encontró el caserío de Pueblo Nuevo desocupado. La gente había huido, dejando atrás sus pertenencias, sus hogares y víctimas de la tragedia, que no supieron huir a tiempo. Las explosiones llegaban a una altura de más de treinta mil pies, y luego se descargaban en una lluvia de malolientes residuos volcánicos, ceniza y piedra incandescentes de todos los tamaños, provoca el éxodo que llenó de nuevos habitantes acongojados los pueblos de Tilarán, Cañas, Bagaces y Liberia, de la provincia de Guanacaste, constituyendo un problema su acomodo y su alimentación.

"COSTA RICA DE AYER Y HOY" deja así constancia histórica de la terrible tragedia, que por muchos días acongojó y entristeció el alma nacional.

#### CUADRON° 2.

Después de la primera explosión que abrió la primera boca, que duró un par de minutos escasos, el cuadro que se presentó no podía ser más lúgubre y pavoroso. A varios kilómetros a la redonda, todo era desolación y ruina. Gente muerta, casas destrozadas por la lluvia de piedras de todos los tamaños que todo lo quemaban, animales muertos o caídos esperando la muerte y siembras en ruinas, como ocurrió con todos los potreros de las fincas aledañas y los chagütales de Pueblo Nuevo y Arenal, de donde salía mucho plátano para Nicaragua. El castigo de la ceniza y las piedras incandescentes los dejaron inservibles, tal como está en la fotografía, que nos obsequiara don Juan Vicente Mora que recorriera la zona peligrosa.

#### CUADRON° 3.

Vecinos de Pueblo Nuevo y Tabacón, huyendo de la hecatombe, fueron encontrados constantemente en grupos dispersos, por las Comisiones de rescate de víctimas del Volcán Arenal. Fue un éxodo como nunca de gentes en cuyo rostro estaba pintada la tristeza y la pena de haber abandonado sus hogares y sus animalitos, porque la trepidación y las explosiones intermitentes decían claro: Huya, mientras tenga tiempo. Los remisos y quienes no quisieron abandonar sus pertenencias quedaron allí, sacrificados por la ceniza, las piedras de lava incandescente y los gases malolientes.





SIEMPRE... A TODAS HORAS...  
¡UNA DELICIA EN CADA LATA!

**ESCOJA A SU GUSTO:**

La solución de todos los problemas  
del ama de casa con huéspedes inesperados.



**PRIMERA, FANCY**

(Etiqueta blanca)  
Selección de calidad

**LOMITOS**

(Etiqueta azul)  
alta y justificada popularidad

**TICO-PICA**

(Etiqueta Plata)

Atún con jalapeños escabechados  
lo más exquisito para "bocas" deliciosas

**ESTILO ESPAÑOL**

(Etiqueta amarilla)  
proporción ideal de sólidos trozos

**FLECOS**

(Etiqueta verde)  
listo para rellenos, pasteles, etc.

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DE PRIMERA CLASE

**Tiendas**

*Camal's*

LAS TIENDAS FAVORITAS EN LA CIUDAD DE LIBERIA



★ ★ ★ ★

Calzado fino  
Telas novedosas  
en dibujos y en  
colores escogidos  
y de moda.

PERFUMERIA  
DE LA MEJOR  
CALIDAD

★ ★ ★ ★

*Tiendas* CAMAL'S

Hacen suyo el dolor que aflige a todos los costarricenses, con motivo de las erupciones del Volcán Arenal, que tan duramente han azotado una gran parte de la Provincia de Guanacaste y el cantón de San Carlos de la Provincia de Alajuela. Y apesadumbrados con tan tremenda tragedia, hacen votos al cielo, porque esto pase pronto y vuelva todo a su normalidad.

CARLOS A. MURILLO A.

LIBERIA, GUANACASTE

COSTA RICA

● TELEFONO 66-01-68

APDO. 84



## ¿Vamos contra Calderón G. o vamos contra Figueres?

Han pasado largos veinte años de los aciagos sucesos del año 48, que provocaron la división de la familia costarricense.

Han pasado largos veinte años de esa etapa convulsionada de nuestro desenvolvimiento democrático.

Ahí están todavía nuestros inolvidables en sus fosas. Posiblemente todavía no se han desintegrado sus huesos, pero al tenor de como se van viniendo las cosas: ayer una asamblea del odio allá, hoy una asamblea del odio aquí, todo parece indicar que el tico no aprendió su lección. ¿Veinte años de qué? si todavía siguen odiando...

No ha superado el costarricense de hoy sus pasiones de ayer, y continúa con sus ojos fijos, sin olvidar el paisaje macabro de esos tiempos idos, que ya no precisan para resolver los problemas de todo orden y cuantía que hoy abruma con su enorme peso nuestra nación.

Esta patria. Esta patria tan querida que no es sólo de los que están con Calderón Guardia; esta patria adorada que no es solo de los que están con José Figueres.

Esta patria que nos dio el destino para todos los costarricenses, sin distingos de raza ni de banderías políticas, está enferma.

La tienen enferma los que odian y sienten que este sentimiento tan bajo es parte de su razón de existencia para proliferar y vivir cómodamente.

### COSTA RICA DE AYER Y HOY

(Fundada en Julio de 1946)

EDITA

EMPRESA EDITORA CENTROAMERICANA

Director-Gerente:

RAFAEL ARMANDO RODRIGUEZ GUTIERREZ

PUBLICACION BIMESTRAL ACOGIDA A LA FRANQUICIA POSTAL DE COSTA RICA, Y A LA FRANQUICIA POSTAL INTERAMERICANA

Impresa en los talleres de la  
IMPRESA ELENA, S. A.

Impresión de páginas a colores de la  
LITOGRAFIA COSTA RICA

Redactores adjuntos a la Dirección:  
ALVARO EDUARDO RODRIGUEZ CERDAS  
WALTER R. RODRIGUEZ HERRERA

Distribuidores en Costa Rica

LIBRERIA DE CARLOS VALERIN SAENZ  
LIBRERIA ELEAZAR CALVO BRENES

VALE ₡ 2.50 el ejemplar en todo el país

PUNTARENAS

COSTA RICA.

Esta santa madre patria de todos los costarricenses está en cama. Ella mira absorta y con gran pesadumbre sus hijos y los ve cubiertos de odio en profundas divisiones, y que veinte años no han bastado para hacerlos olvidar sus despechos y sus odios, azuzados por la caballería macabra de los políticos mediocres e insinceros.

Pronto se desatará el vendaval. Ya se está en la negra tarea de envenenar las muchedumbres. No importa que sea junto a los héroes que se sacrificaron por la patria. Estos héroes que si retornaran a la vida se extrañarían de ver su país tan abatido y enfermo dentro de un caos de incertidumbre futuro, y se llenarían de santa cólera al ver que fueron vanos sus esfuerzos y que unos y otros costarricenses no supieron recoger

# EMPRESA "MUSOC"

Autobuses PULLMAN con servicio de primera entre San Isidro de El General y San José. Los únicos que hay en Costa Rica con suspensión de aire acondicionado y asientos individuales.



Salida de San José  
4 a.m. - 4 p.m.

Teléfono: 22-24-22

Salida de San Isidro de El General  
4 a.m. - 4 p.m.

Teléfono: 414

JUAN VICENTE  
MORA  
Gerente

SEGURIDAD, RAPIDEZ Y CONFORT

HAGA MAS GRATO SU VIAJE, "VIAJE EN MUSOC"



con amoroso fervor el legado patriótico y se volvieron opresores y siguen odiando, como hace veinte años.

¡No costarricenses, no!

La condición de los tiempos actuales y el espíritu humano sediento de vuelo nos exigen otra conciencia y otro enfoque de la realidad. Pero no esa realidad engañosa y mutilada que falsamente nos presentan algunos políticos de mentalidad limitada. Líderes y círculos estrechos que como una avispa macabra clavan su aguijón de odio en el alma de la patria.

No hemos evolucionado espiritualmente. Estamos como hace veinte años. No ha habido movimiento nuevo ni tampoco hemos abrevado en las corrientes constructivas, ni en las formas inagotables de la vida, las aguas de la vitalidad para seguir viviendo. No ha progresado nuestro espíritu cívico. La nacionalidad la diluimos dentro de una tarea de odios.

Poseemos una tierra. Tenemos una patria que es una bendición de Dios. Juntémonos por encima de nuestras pasiones a la sombra bienhechora de nuestros mártires sacrificados por nuestras culpas y errores de ayer, y veréis costarricenses cómo florecerán sobre cada sepulcro abierto, las rosas de la hermandad y el patriotismo, y más en comunidad veremos y examinaremos los graves problemas que nos afligen y los veremos más llevaderos.

Calderón Guardia ni Figueres deben ser nuestra meta. Costa Rica es nuestra meta. Que el odio no guíe nuestros pasos futuros. No nos aferremos al pasado, como una forzosa necesidad presente. Es peligroso.

LAS JOYAS NUNCA  
ESTAN DE MAS EN EL HOGAR...

Venga y admire el precioso  
surtido que le ofrecemos  
en nuestras urnas

**Joyería Mojica**

PUNTARENAS

50 varas al sur del Mercado Municipal

**Joyería Alba**

SAN JOSE

50 al oeste de la Biblioteca Nacional

CARLOS MOJICA M.

CONSTANTE FORMACION DE CLUBES

# Históricos

## costarricenses

(Sección de don ALFONSO RODRIGUEZ M.,  
colaborando con esta revista).

—Guanacaste es la única provincia que ha cambiado de nombre, y su cabecera es hoy la única en el país que no es igual en su nombre al de la provincia.

SEPA USTED que a pesar de que se han eliminado muchos nombres indígenas en nuestro país, todavía conservamos como una reliquia del pasado los siguientes:

Tarrazú, Tiribí, Elvirilla (hoy río Virilla), Tárcoles, Tibás, Curridabat, Tivives, Itiquis, Siquiaries, Tucurrique, Siquirres, Sarchí, Orotina, Diquís, Pococí, Guápiles, (Guápiles, pero no el vocable maya sino caribe, que significa gemelos), Quepos, que significa hermanos, Curubandé, Bagacis, Avancari, Tilahua, Guatuso, Namiapi, Nicoa, Curú, Nandayure, Morote, Chira, Cangel, Cachi, Chitaria, Salitre, Térraba, Boruca, Torjive, China-Quichá, Coyotic, Kuho, Chirimia, Talolinga, Quirimán, etc., etc.

Influencias religiosas fueron las que actualizaron el cambio de los nombres indígenas. Ojalá se lograra neutralizar esos cambios.

SEPA USTED que a pesar de que aquí en Costa Rica al empezar la colonización habían escasos 27 mil indios, había influencia de cultura aborigen de América del Sur y de América del Norte. Los caribes venían de Venezuela y los huetares de Colombia; en tanto que Votos y Chorotegas venían de Méjico.

SEPA USTED que la terminación "ZU" en algunas lenguas aborígenes del país significa piedra. De ahí el nombre de EscaZU; la cual significaba entonces: "Piedra de descanso"; EscaZU es piedra azul e IRAZU: Boca de piedra.

SEPA USTED que el Presidente don Próspero Fernández murió en la villa de Atenas de regreso de una gira por Guanacaste. Y falleció prácticamente sin atención médica por envenenamiento. Las gentes del lugar creyeron por mucho tiempo que el diablo se lo había llevado, por haberse atrevido a echar del país al señor obispo Thiel.

SEPA USTED que el Partido Unión Católica, organizado por el obispo Thiel a su regreso al país, en la administración Rodríguez, al tenor de ciertas dificultades con el gobierno, se levantó en armas y lo hizo iniciando una movimiento revolucionario en la antigua villa de Grecia. El conato no tuvo fuerza y el gobierno lo develó el mismo día, deteniendo al presbítero Mayorga en su intento y lo obligó a huir. En la refriega murieron tres ciudadanos.

SEPA USTED que en 1863 se nombró, con el título de Teniente del Cura, al primer sacerdote católico que tuvo San Pedro de Poás, llamado antiguamente San Pedro de las Calabazas. Este sacerdote tuvo por muchos años a su cargo, la vida espiritual de ese pueblo.

Anúnciese y Suscribase a "COSTA RICA DE AYER Y HOY"



# "La Charanga Puntarenense"

Es un cuento de

RAFAEL ARMANDO RODRIGUEZ GUTIERREZ

Nunca fui músico de profesión, aunque sí he ganado algunas platitas con el oficio. En mi juventud compuse un poco y algunas de mis producciones merecieron el honor de ser tocadas en una retreta de gala en este puerto.

Allá por los años de 1928 al 30 los hermanos Sequeira, que tenían un buen conjunto musical aquí, me hicieron el honor de invitarme a su casa una noche para una charla. Les interresaba saber algo de cómo nació mi pieza musical conocida por la "Charanga Puntarenense", que tanta bulla despertó en su tiempo. Los versos, como el tema musical sirvieron de disgusto para los curas y uno de ellos dijo: "Es una música ramplona con una letrilla infame".

Como se trataba de los Sequeira, gente seria y estimable, acudí a su llamado. Aparte de los cuatro hermanos y su madre, estaban en la reunión tres personas más que habían llegado ese día de la capital.

No sé quien informó a don Manuel de esa canción; la buscaron y les agradó su ritmo. La musiquilla sí era bonita y

pegajosa, y cuando la compuse, jamás imaginé que su presencia en los salones de baile sociales y en los chisperos, iba ser objeto de repudio por parte de los curas.

Esa noche de mi cuento los hermanos Sequeira la ejecutaron en mi honor. Hacía más de quince años que no la escuchaba. Don Salvador, que era medio poeta, le compuso unos versos al no encontrar los primitivos, los cuales la niña Mercedes los cantó con gran sorpresa de mi parte y mi mayor complacencia. Fue una noche de gloria y gozo para este pobre viejo, que los golpes del destino y de la mala suerte le agriaron el carácter para siempre.

Al terminar la volvieron a repetir a mi solicitud. Luego nos brindaron a todos un pichelito de pinolillo con leche y unas golosinas exquisitas que la madre de ellos hacía para la venta.

Don Salvador, el papá de los muchachos se sentó a mi lado y me dijo: "Empiece su historia don Ananias Rodríguez, que ya le escuchamos".

Cuando la conformidad se hizo silencio, comencé mi his-

toria así: "Yo nací aquí, pero mi madre era salvadoreña. Cuando murió, resolví conocer su tierra y para allá marché a buscar sus parientes, entre los cuales había uno que era músico. Con él aprendí a tocar varios instrumentos musicales como la guitarra, la mandolina, el banjo y un poco de violín. Además, reforcé mucho los conocimientos que ya tenía en ese arte.

Cinco años después regresé a Puntarenas y mientras me orientaba en otras actividades más reproductivas como la de la Contaduría y teneduría de libros, estuve con el conjunto de don José Pio Chavarría, que a principios de la década del diez al veinte era uno de los mejores del puerto.

Poco antes de unas fiestas cívicas, daba final a mi pieza musical con aires de pasillo colombiano. Yo había oído hablar del Punto Guanacasteco y sus coplas y quise hacer algo parecido, y le puse "Charanga Puntarenense", con el fin de tomar del pelo a mucha gente. A mis compañeros del conjunto les gustó mucho la alegría de su ritmo y ciertos pasajes de su escala musical. Pero no tenía letra y Castellón, un a-

bogado sin título, se ofreció a hacerla. Como el maestro Chavarría me ofreció estrenarla para esos días de fiestas, acepté y me puse a instrumentarla para quinteto, incluyendo trombón, que el maestro Chavarría había introducido a su conjunto. Por su parte Castellón cumplió su palabra. Pero aunque recogió mis afares de crítica a la colectividad, en realidad hizo unos versos de mucha chispa y malicia, pero que fatalmente provocarían un escándalo, como así fue, porque la canción estuvo solo tres días de moda. Después vino la admonición sacerdotal. Alguien llevó al cura la letra y bueno... en el púlpito se la llamó: "cancioncilla de música ramplona con una letrilla infame que ningún cristiano debe cantar". Mis sesenta años me han golpeado mucho y mi coordinación de ideas y recuerdos es ahora deficiente, pero los versos eran más o menos así:"

"Poca clase tiene un hombre que tiene mujer malcriada, que acecha sus aventuras y le hace una escandalada.

Poca clase tiene un hombre que goza de mujer creída, que lleva sus pantalones y le hace amarga la vida.

## Felipe J. Alvarado & Cía. Suc. S. A.

CASA DE AGENCIAS Y COMISIONES

Fundada en 1859

TELEFONOS:

SAN JOSE	21 - 41 - 11
PUNTARENAS	61 - 05 - 29
	61 - 02 - 35
LIMON	512
EL COCO	41 - 00 - 88

### AGENTE DE VAPORES

EMBARCADORES Y CONSIGNATARIOS  
DE MERCADERIAS.

Miembros de la Cámara de Comercio de Costa Rica.

Anúnciese y Suscribase a "COSTA RICA DE AYER Y HOY"



Poca clase hay en la mujer que por pura glotonería, deja lo que tiene en casa y se tira a la cacería.

Poca clase tiene un cura que por soberbia inaudita, cuando son pocos los dieces a todos sus fieles grita".

Cuando me enteré de la filípica del cura contra mi cancioncilla, la retiré de la circulación y jamás nadie volvió a tocarla. Y esa fue su primera época. Además, ya estaban de moda otros aires, algunos de procedencia extranjera, de ritmo lento o cadencioso como el tango y ciertos valsés y nadie le dio importancia a su ausencia de los escenarios de baile y los mentideros de la ciudad. Estaban de moda cantantes de nota como Magaldi, Irusta y se iniciaba la época brillante de Carlos Gardel.

Pasaron algunos años. Nadie volvió a ocuparse de La Charanga puntarenense. Pero vino un suceso inusitado y mi cancioncilla volvió a cobrar celebridad cuando la directora de la Escuela de niñas, tuvo la ocurrencia de ponerla en el programa de una "tombola" escolar que iba a celebrar para recaudar fondos para llenar necesidades de su escuela.

Alguien recordó en uno de los bisemanarios de la localidad, que esa canción había sido prohibida por un cura por obscena y se formó un debate con el otro periódico, que sin conocerme salió en mi defensa. El maestro de la banda de la época, que era un rabioso comecuras la puso en el programa de una retreta dominical y tuvo tal éxito, que se tocó dos veces ante el estruendoso aplauso del público.

Al día siguiente intervine. Ofrecí a la directora de la escuela cambiar los versos y el cura levantó la prohibición. Ese arreglo a lo costarricense salvó todos los obstáculos y su presentación constituyó un éxito notable. La velada tuvo que repetirse el jueves siguiente y para entonces hubo más tiempo para hacerle unos arreglos coreográficos. También le cambié el traje a la pareja principal, haciéndolo más llamativo

al agregar el cinturón de rebzo en él y los flecos de cordoncillo de colores en la blusa y la enagua de ella. Además, les puse calzado de lona blanca a los hombres y de diferentes colores a ellas.

Esta modalidad fue recogida por todo mundo y se volvió tradicional durante varios años, cuando hubo más celo en Puntarenas por las cosas criollas del lugar.

Puntarenas es un pueblo sencillo, amistoso con el forastero y amplio para recibir y asimilar todas las corrientes que el remolino del progreso trae por estas playas, y eso se debe su aparente despreocupación o indiferencia por sus cosas propias. De otra manera La Charanga Puntarenense, jamás hubiera perdido su tradición de baile nativo y típico del puerto.

Como yo no soy poeta, los nuevos versos me salieron así:

"¡Ay Tomasa, Tomasa  
(García. !

Me estás matando de amores;  
la luna y el mar son testigos  
que muero de pena y dolores.

Los luceros de tus ojos  
que envidia dan a la noche,  
los llevo dentro del pecho  
como un finísimo broche.

¡Ay Tomasa, Tomasa  
(García...!

portaña de rostro moreno  
y boquita de rica ambrosía.  
¡Quién fuera por siempre  
(tu dueño!

Está tiñendo horizontes  
la aurora que está naciendo,  
pero en mis locos desvaríos  
tu desdén me está  
(consumiendo.

La canción también hizo bulla porque para aquellos tiempos, la mujer más bonita del puerto lo era Tomasa García y no era mal visto aquella dedicación. Era una linda chica de veinte años que ponía su simpatía y prestancia en los salones de la juventud obrera puntarenense y de quien secretamente yo estaba enamorado.

El maestro Rendón Cisneros, un periodista y músico salvadoreño que estuvo residiendo

aquí me asesoró en los arreglos de la coreografía y repito que ese número obtuvo un señalado triunfo artístico y de taquilla".

Esta es poco más o menos la historia de "La Charanga Puntarenense", me dijo el viejecito sentado frente a mí en el parque Victoria de este puerto y que yo le escuchaba lleno de fervor cívico y orgullo de criollo. Luego se levantó y me invitó a que visitara su casa en el barrio del Cocal para que escuchara la composición.

Vivía en un modesto cuartito donde tenía su dormitorio y sus cositas de valor. Un nieto le pagaba los gastos. Al llegar sacó dos asientos, uno para mí. Enseguida sacó de la caja un violín y con toda maestría le escuché tocar La Charanga Puntarenense. Era una linda melodía que con la información que ya antes me contara, me hizo divagar mu-

cho mentalmente y que entre cerrando los ojos me hizo meditar y soñar.

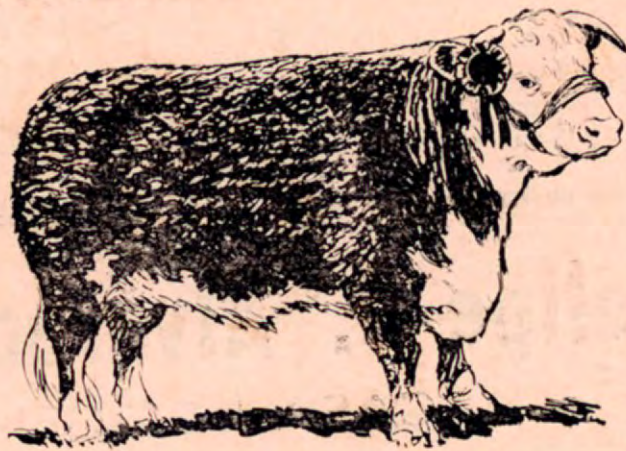
Cuando concluyó eran cerca de las seis de la tarde. Me despedí efusivamente del no-nagenario y le obsequié alguna plata. Quería verlo contento. Un secreto presentimiento parecía advertirme que nunca más lo volvería a ver, como así fue, cuando quince días después fui a verlo para obtener una copia de la pieza musical.

Había muerto y los familiares, sin darle importancia a sus valiosos papeles, los habían quemado en el patio de la casa.

La Charanga Puntarenense y su autor pasarán a la historia de Puntarenas, como un acontecer cualquiera, apenas digno de recordar. ¡Así es la vida y así somos los hombres...!

Puntarenas 10 de mayo de 1968

## ASEGURE SU GANADO FINO



La Póliza de Ganado cubre contra pérdidas por muerte producida por enfermedad, accidente, incendio o rayo.

Con esta póliza usted puede asegurar la vida de su ganado caballar, vacuno o porcino debidamente identificado, de raza pura o de alta gradación.

Pida toda clase de informaciones sobre esta importante protección para la industria ganadera.



**Instituto Nacional de Seguros**

Anúnciese y Suscríbese a "COSTA RICA DE AYER Y HOY"



# Viñetas históricas de Guanacaste

por KALECHO

A fines del siglo XVI y principios del XVII, fue importada para trabajos en las plantaciones de añil y en las haciendas de Nicoya, Bagaces y Cañas, una numerosa colonia negra, adquirida de barcos ingleses negreros.

Esta población, negra de origen africano que se asentó en la península de Nicoya se mezcló con la aborigen y blanca. Su núcleo descendiente formó con los tiempos Matina, un pequeño poblado de la división política del cantón de Nicoya. Este es el motivo de por qué en esa región que cubrieron los chorotegas, no es difícil encontrar personas de pelo posuso suelto y labios morados y carnosos.

Monseñor Thiel asegura que en 1700 había en Guanacaste 33 negros, y entre mulatos y zambos 883 individuos.

**FERROCARRIL EN GUANACASTE.** Por leyes especiales que se dieron de 1912 al 1916, se disponía de fondos suficientes para llevar a buen término un proyecto de vía férrea en la provincia de Guanacaste.

El ferrocarril contemplaba una ruta de Nicoya hasta la ciudad de Liberia, con un ramal a la bahía del Coco. La vía férrea enlazaría las ciudades de Nicoya, Santa Cruz, Filadelfia y Liberia y se pretendía convertir la bahía del Coco en una zona portuaria de altura, con la construcción, inclusive, del puerto con su muelle de hierro y demás instalaciones.

Con el correr de los años y como nada se hizo, el diputado don Aristides Baltodano presentó a la consideración del Congreso un proyecto para destinar los fondos acumulados mediante esas leyes, para arreglo de varios caminos en la misma provincia.

**LAS PLANTACIONES DE ALGODON EN GUANACASTE.** Durante varios años y hasta 1865, la mayor fuerza

económica que obtenía la región de Santa Cruz hasta Liberia, estaba en los cultivos de algodón. El Dr. Carlos von Seebach, que recorrió esta provincia en jira de estudio, aseguraba que en la región de Siete Cueros y en Esquerones había encontrado fuertes plantaciones de algodón. Y que en otros sitios se estaba abandonando este cultivo en grande para dedicar los terrenos a la actividad agro pecuaria.

El algodón, decía el estudioso observador von Seebach, se me ha informado que se viene cultivando desde 1821 y por largo tiempo ha sido una fuerza económica de consideración en esta región de Guanacaste.

**LA ASAMBLEA DE 1838 Y SU DECRETO DE REFORMA.** Los sucesos acaecidos con la invasión de Quijano a Guanacaste por la frontera norte en noviembre de 1837 fue de un efecto tremendo que afectó en mucho la división territorial existente. Temerosa la Asamblea Constituyente de Costa Rica, de las consecuencias que pudiers tener en lo futuro, se dio diligencia para disponer una reforma política del territorio nacional.

Desde la incorporación del Partido de Nicoya, el gobierno de Costa Rica siempre mantuvo especial cuidado en la conservación de ese territorio como parte del país y se dictaban disposiciones gubernativas y medidas contra las acechanzas allende la frontera norte. Y lo ocurrido en el caso de Quijano hizo pensar a los hombres dirigentes de la época, en la necesidad de unificar esas porciones: el Partido de Nicoya (Nicoya, Santa Cruz y Siete Cueros), la sección de Guanacaste: Liberia, Santa Rosa y La Cruz en una sola entidad provincial y de paso, para elevar su población electoral, se le anexaron los pueblos de Bagaces y Cañas hasta río Lagartos. Y así nació la provincia de Guanacaste.

Una flotilla de carros de pasajeros  
al servicio del público de Guanacaste dos veces al día

## Empresa ALFARO Ltda.

LIBERIA • FILADELFIA • SANTA CRUZ • NICOYA • SAN JOSE

OFICINA CENTRAL

En SAN JOSE,

350 varas al Norte del Hospital

San Juan de Dios.

Viaje en los AUTOBUSES ALFARO y viajará cómodo y seguro. Conozca la Provincia de Guanacaste. La tierra del "Punto Guanacasteco" y de otros bonitas danzas de puro sabor folklórico, que tanto enorgullecen a Costa Rica. **PERO VIAJE CON "ALFARO".**

Anúnciese y Suscríbese a "COSTA RICA DE AYER Y HOY"



# El milagro de la presente época

Merced a esa ley que fue promulgada en la Administración del licenciado Mario Echandi y que no es sino hasta ahora que se lleva a la práctica, se ha operado el milagro de cambiar la fisonomía de los negocios de restaurantes, sodas, hoteles y demás negocios afines de la ciudad de Puntarenas. Efectiva labor jugó en conseguir llevar a efecto lo anterior el Sr. Camilo Esquivel Robles, Jefes de Inspectores de saneamiento, así como sus subalternos.

Con la cara cambiada, como ocurre después de lavársela y rasurarla, en el caso de los varones, así lucen ahora los establecimientos de restaurant, sodas, hoteles y demás negocios afines de la ciudad de Puntarenas. Y como dicen que quien mucho te ha querido, no te engaña, para ser sinceros, lo anterior no solo dejaba en mucho de qué hablar, sino que era muy sentida necesidad.

Obvio es decir que quien más y quien menos prefiere para comer sus alimentos un sitio limpio y la verdad es que nuestros negocios dejaban una impresión que no era casualmente buena, y mucho menos agradable. Así las cosas el Sr. Supervisor de Higiene de la

ciudad quien a la vez funge como jefe de Inspectores de Saneamiento, Camilo Esquivel Robles, sacó de los archivos esa ley de evaluación de negocios y dispuso aplicarla, siguiendo desde luego los trámites que la misma cita al respecto.

Las reacciones no se hicieron esperar y fueron desde luego lo más desfavorables al Departamento de Higiene de la ciudad. Más de uno de manera rayana en irresponsabilidad manifestó de manera tajante y casi definitiva: —“Me pueden llevar a la cárcel, pero no acato semejante orden”. Secue la esa de nuestro sistema de vida. Pero como la ley es la ley, aún los más rebeldes, an-

te la amenaza de cierre de sus negocios, que de lógica redundaría en más perjuicios para ellos, pues optaron por lo que se les ordenó.

Hoy día, aún los más rebeldes, —valga la redundancia— se alegran que les haya aplicado la ley de Evaluación de sus negocios, porque, al cambiar de fisonomía, tener otro

ambiente más agradable, resulta más la cantidad de público que les visita y que por ende, deja en mayor cantidad sus dineros. Ha dado la ciudad de Puntarenas, otro paso en firme, en sus aspiraciones de centro ideal de turismo y el comercio de restaurantes y cantinas es el más obligado a cumplir con las leyes.

## El Río Blanco de Cañas de Guanacaste

El río Blanco de Cañas es uno de los más curiosos del país. Como su nombre lo dice, sus aguas son de color blancuzco. Tiene su fuente a gran altura del cerro o Volcán Miravalles y baja rápidamente, por las pendientes del sureste, por entre los potreros de las fincas Las Meñas y El Potrero, dirigiéndose luego hacia el sur para juntarse con el río Piedras muy cerca de la Hacienda Mojica.

Antiguamente se decía, y Reclus, un hombre de estudio que visitó y recorrió esta provincia, recogió el dicho de los nativos de que dicho río arrastraba en sus aguas manganeso y cobre. Posteriormente un examen realizado por el profesor Beutel en el antiguo laboratorio que existía en el Museo Nacional, vino a desmentir esa versión. Del análisis realizado se comprobó que esas aguas contienen azufre, aluminio, sulfato de cal, carbonato de cal, sulfato de soda, cal, magnesio, cloruro de soda y otras sustancias en cantidad más reducida. Posterior a ese análisis hizo otro en el laboratorio del Liceo de Costa Ri

ca y dio muestra de las mismas sustancias.

Las fuentes del río Blanco las descubrió en 1914 el profesor e ingeniero don Ricardo Fernández Peralta, en una exploración de estudio realizada. El motivo principal del porqué de estas aguas blancas se debe a que en su recorrido se deslizan sobre unas planicies donde se encuentra una pequeña fuente mineral, donde recoge gran cantidad de óxidos e hidratos de hierro, que varias boquillas situadas en el fondo lechoso del río le vacían, dándole el color blanco. Pero en su camino ocurre otro fenómeno antes de llegar a la desembocadura, de carácter químico, sus aguas cambian de color por el centro, como si de una profunda herida brotase un poco de sangre. Este color rojo se extiende varios kilómetros, pero a medida de que avanza el curso el rojo se va haciendo más intenso por el margen izquierdo, en tanto de que por el dedecho se colorean en blanco.

El río, por este fenómeno tiene valor turístico que se puede explotar por los cañeros, construyéndose un edificio hotel balneario.

## THE PEOPLES HOUSE

JACK ORANGE SUCS.

Un negocio de precios bajos para el pueblo de  
PUERTO LIMON, COSTA RICA

- CASIMIRES INGLESES
- CAMISAS FINAS
- SOMBREROS DE FIELTRO
- GABARDINAS y PARAGUAS
- FAJAS DE CUERO Y PLASTICAS
- MATERIALES PARA SASTRE
- VALIJAS Y MALETINES
- PIJAMAS PARA HOMBRES
- ROPA INTERIOR FINA.

Y cuanto necesite el caballero elegante para su vestuario y mayor confort.

NO LEA BASURA! CULTIVE SU ESPIRITU!  
"LEA POESIA"  
PERO PREFIERA AUTORES COSTARRICENSES

Anúnciese y Suscribase a "COSTA RICA DE AYER Y HOY"



# Monografía de Tilarán



Edificio del Palacio Obispal en la ciudad de Tilarán

## APUNTES HISTORICOS:

Hacia fines del siglo pasado y atraídos por la feracidad de la tierra y abundancia de maderas, colonos procedentes de la Meseta Central y otros lugares, empezaron a establecerse entre el río Santa Rosa y la quebrada de La Cabra, núcleo principal de Tilarán, que en aquel entonces constituía la región oriental del Cantón de Cañas, cuyo conocimiento se inició especialmente por encontrarse en la ruta seguida por las expediciones de Guatuso, realizadas generalmente por sacerdotes. Así el 25 de febrero de 1896, el Obispo Thiel en camino hacia aquel lugar, pernocta en la casa de la finca "Flor de América", propiedad de don Antonio Cerdas, esmeradamente cultivada de café, ubicada sobre las márgenes del río Santa Rosa y a corta distancia de lo que hoy es la Villa de Tilarán. Al día

siguiente, antes de continuar la marcha, ofició la primera Misa, al aire libre y ayudado por los P.P. Carmona y Lombardo.

Por aquel mismo tiempo los caballeros don Alberto Fait y don Gilberto Crespi ya habían empezado la formación de las haciendas "Lombardía" y "Quebrada Azul", respectivamente; se establece don Benjamín Artavia, llega don Miguel López Rivas y después sus hermanos Alberto y Rafael. Se intensifica la afluencia de colonos, oriundos especialmente de la Provincia de Alajuela, entre los que se cuentan, hacia 1898, don José María Calderón, espíritu activo y progresista a quien la incipiente colonia debió mucho, y los señores Elizondo, Herrera y otros. Un año después vienen don Eduardo Collins y don José Valderrama. En 1900, el Sr. Cura de Cañas, que ya había estado otra vez, excita a

los vecinos a construir una Ermita, que ya en 1907, aunque humilde, se levanta y el pueblo celebra con fiestas cívicas el acontecimiento. Simultáneamente se inicia la construcción de una Casa Cural.

Entre tanto la población ha ido en constante y rápido aumento, cabe señalar entre los primeros colonos a don José Avarado, la familia Molina Porras y luego por el tiempo citado a doña Luisa Campos vda. de Cabrera, Trinidad Cordero, Hnos. Jarquín, don Pío Barrios, quien más tarde vende su finca a don Alejo Alvarez, la que pertenece actualmente a la sucesión de don Abraham Campos.

El vecindario logra interesar a la Municipalidad de Cañas para que proceda a la demarcación de un cuadrante, la cual comisiona a don Benjamín Elizondo, quien con instrucciones del Ing. don Leoncio Martínez, realiza el trabajo ayudado por el Juez de Paz don José M. Rojas y don José M. Calderón. Esto fue en 1905, y en este mismo año es creada la Agencia Auxiliar de Policía, la que ocupa don Francisco Moreno.

La educación es motivo de interés de parte de los vecinos: el 27 de setiembre de 1907, en reunión popular y con la presencia del Sr. Jefe Político de Cañas, don Francisco Valle, y del señor Visitador de Escue-

las, don Bernardo Montero, se constituye una Junta integrada por don José María Calderón, don Miguel López y don Eduardo Collins, encargada de velar por dichos intereses; se reúnen (C. 189.00) en contribución voluntaria para la construcción y acondicionamiento de una escuela. El 30 de enero de 1908, por acuerdo N.º 853, es creado el Distrito Escolar de Santa Rosa, al que queda anexado el caserío de "La Cabra" ubicado en las márgenes de esa quebrada. Según la tradición, por aquellos tiempos de iniciación, unos cazadores encontraron una hermosa cabra saciada su sed en las límpidas aguas de esa quebrada y desde entonces siguieron denominándola "Quebrada de La Cabra", nombre que más tarde dieron al caserío que se formó en sus márgenes, y como queda dicho, núcleo principal de Tilarán. El 3 de marzo del año antes citado se instala en la Jefatura Política de Cañas, la primera Junta de Educación, compuesta por don José M. Calde-



Una calle de Tilarán

# LIMON LUMBER Co. Ltd.

**Le ofrece el más variado surtido  
en maderas**

**Apartado 382**

**LIMON C. R.**

**Teléfono NORTHERN**

Anúnciese y Suscríbese a "COSTA RICA DE AYER Y HOY"



rón, don Ramón Loria y don Manuel Soto. Como en estos afanes no reciben efectiva atención del Gobierno, los vecinos resuelven sostener una escuela privada que con una matrícula de 20 alumnos, abre y atiende el maestro don Gonzalo Echeverría Eizondo. Con servando aquel nombre en lo escolar el vecindario gestiona que en lo administrativo se le de otro nombre y jerarquía y en virtud del Acuerdo del 26 de setiembre de 1910, es dirigido el caserío al rango de Distrito Seguro del Cantón de Cañas con el nombre de Tilarán, tomado de la sierra en que se asienta.

La Administración de don Ricardo Jiménez fue fecunda en beneficios para Tilarán; fomentó la inmigración, se creó la oficina de Correos y Telégrafos (cuyo primer administrador fue don Jorge Morgan); en 1910 se construyó la primera escuela, viniendo a ocupar el cargo de Maestra la Srta. Mercedes Salazar. La Agencia de Policía es elevada al rango de Principal y se nombra para atenderla a don Aveilino Bustos. En 1911, por cuanto el Municipio de Cañas exigía el pago de fuerte deuda, pretextando serios gastos en la demarcación del cuadrante y con rematar algunas fincas, pues que había denunciado la "legua municipal" —de que gozaban los ayuntamientos— en territorio del Distrito, el Gobierno por gestiones realizadas por don José M. Calderón, acordó pagar del Tesoro Público una suma al Municipio reclamante y dejar a los colonos en completa propiedad

de sus fincas. Vinieron los licenciados don Buenaventura Casorla y don Fabio Baudrit a reclamar como delegados del Ejecutivo, los lotes del cuadrante por la suma de ₡ 5,00 cada uno, lo que ocurría hacia 1913. Contaba el distrito con unos dos mil habitantes: era un centro de progreso y actividad agrícola; se levantaban y mejoraban las fincas, emprendióse nuevos cultivos. La ganadería, la industria y todas las labores en que se simentan el buscado bienestar y la independencia, iban ocupando campo en Tilarán.

Desde 1910 abastecía de agua a la población un acueducto, que a unos dos kilómetros al este, se alimenta del río Santa Rosa y en cuyos trabajos tomó parte activa el Sr. José Murillo, como encargado de los mismos y realizándolos cumplidamente. Con alguna anterioridad funcionaba un aserradero, propiedad del Sr. Calderón, llenándose con ello una verdadera necesidad. Y la voz de la sierra era un canto al progreso al que hacían eco las "mazas" de los trapiches, cuyo humo era cual gallardete de prosperidad.

En el ramo educacional se seguía una línea paralela, habiendo aumentado el número de maestros. Por acuerdo N° 417 del 2.º de julio de 1916, se señalaba como límite sur del Distrito Escolar de Quebrada Grande, pero en 1917 la Junta de Educación informó al Ministerio que dicho límite era la Quebrada de La Cabra. Manteníanse para lo administrativo, el nombre de Tilarán,



La Iglesia de Tilarán. Misa en la Plaza Deportiva de celebración del año de la fe.

# tiene el gusto que tanto gusta...! IMPERIAL

ALEGRIA HECHA CERVEZA



Su exquisito gusto es signo de alta maduración y gran calidad.

NO LEA BASURA! CULTIVE SU ESPIRITU!

"LEA POESIA"

PERO PREFIERA AUTORES COSTARRICENSES

y para lo escolar el de Santa Rosa y La Cabra. Como esto motivaba confusiones y hasta molestias y perjuicios (tal había ocurrido en 1910, en que no aparecían sumas del Fondo Nacional a favor del Distrito) el Ministerio de Educación adoptó para el mismo el nombre de Tilarán, según acuerdo N: 255 del 1º de agosto de 1918, revalidado por el N° 103 del 25 de febrero de 1921.

En 1920 se dio principio a la construcción de un Templo, para lo cual la primera madera acarreada fue la que donó el vecino don Miguel Ugalde. La vida del Distrito mantiene el ritmo hasta entonces seguido, y descansando especialmen-

te en la agricultura, esta se intensifica, aumentándose los cultivos de café, lo cual es favorecido por la ley del año 1922 que exonera de impuestos durante veinte años al grano cosechado en Guanacaste. Los principales cultivos pertenecen entonces a las haciendas "Lombardia", de los señores Fait, y "Quebrada Azul", adquirida por los señores Antonio Gutiérrez y Marciano Campos; a las fincas de don Abraham Campos, don Alberto Vargas, en aquella fecha, recién llegados a Tilarán. En este renglón cabe incluir la Hacienda "La Argentina" y otras fincas.

(Sigue en próxima edición)

Anúnciese y Suscríbese a "COSTA RICA DE AYER Y HOY"



## El Lic. Don Julio César Jáen Contreras, habla a los lectores de "Costa Rica de Ayer y Hoy"

La emigración del guanacasteco hacia los pueblos del interior y hacia la Zona Bananera a ganarse la vida es dolorosa. Porque en la mayoría de los casos sólo va a vejetar, y todo se debe a que en su tierra no tiene los centros formativos a su alcance.

De la breve conversación que tuvimos en la Ciudad de Liberia con el Lic. don Julio César Jáen Contreras, hemos entresacado algunos tópicos importantes, que enseguida damos a conocer a nuestros amables lectores. Tienen atinencia con el grave problema de emigración que padece Guanacaste. Son puntos de vista interesantes del distinguido profesional, los cuales no podemos dejar en el tintero, por su valor y el interesante tema que abarcan.

—Licenciado, nos llama la atención la constante salida



Lic. Julio C. Jáen C.

del guanacasteco fuera de su tierra. ¿Qué le parece a Ud. eso?

—“Es indudable que la región guanacasteca ha progresado notablemente en el aspecto cultural. Ya cada cantón tiene su Liceo, salvo Nan dayure. Pero será precisamente inteligente seguir en la actitud de formar bachilleres y en muy baja escala maestros normalistas?”

Considero que no es simple opinión lo que sobre el particular debe producirse de parte de los guanacastecos, sino una actitud seria del análisis de los recursos y las proyecciones necesarias.

Nuestra región es en el país, una de las de mayor índice de crecimiento poblacional y de mayor índice de analfabetismo. Es la región surtidora de trabajadores de la zona bananera del Pacífico Sur y de los servicios domésticos de San José. Ese hecho es perfecta-

mente constatable por cualquiera que desee entrar en mi análisis del movimiento poblacional de los pueblos nuestros.

Fijarse en fechas como la Semana Santa: en cualesquiera de nuestros pueblos, nos encontramos en esa oportunidad, viejos amigos, ausentes por muchos años, o bien jóvenes que no conocimos porque se fueron niños o bien gentes que por apariencia de viejos ya no conocemos, porque han dejado parte de su vida en zonas fuera de su medio.

La fuga de estos guanacastecos se explica con facilidad: salieron a ganarse la vida.

Pero eso no es lo importantemente doloroso: que se vayan de aquí a ganarse la vida. Lo doloroso es el cómo se ganan la vida. Porque el habitante del Valle Central también emigra a nuestras zonas y viene a ganarse la vida. Pero para el habitante del Valle Central el ganarse la vida constituye el desenvolvimiento de

En las grandes celebraciones!!  
En los magnos acontecimientos!!



BRINDE CON

**RON PLATA**  
*Chatham Bay*

Delicioso en su estado natural...  
o con su mezcla favorita...!!

**EL RON PLATA CHATHAM BAY**  
ha sido envejecido durante años, de aroma excelente, sabor agradable y de calidad insustituible.

Es además, el motivo de alegría en las reuniones familiares o en las citas elegantes...  
Es delicioso!!!

**CHATHAM BAY** DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS  
Agentes Autorizados de Licores



habilidades o adiestramientos que ha recibido en colegios vocacionales, I.A., Escuelas de Comercio, Universidad, Curso, y la experiencia que el medio le da de la naciente industria y el crecimiento comercial. En cambio para el guanacasteco, hay en el aspecto formativo, dos alternativas: la primera es ser bachiller, que es igual para todos los costarricenses en igualdad de circunstancias y el ser maestro normal que también lo es en igualdad de circunstancias que para los demás costarricenses. Lo que no es igual para el guanacasteco es el tener otras alternativas u oportunidades de formarse para ganarse la vida como lo tienen como natural quienes han tenido y tienen los centros formativos a su alcance.

Si justicia se hiciera con los pueblos, tendría que acudirse en nuestro favor dando igualdad de oportunidades, como también las queremos para los demás costarricenses de la Frontera Norte y del Pacífico o del Atlántico.

A Guanacaste se le ha venido la Gracia de Dios con la Carretera Interamericana y con ello, el desencadenamiento de fenómenos propios de una obra de infraestructura como la introducción de actividades comerciales, culturales (inculturales también, vélgase la expresión) técnicas, etc. Pero lo que no le ha venido

en Gracia de Dios es el complemento de esos fenómenos como es el de contar con centros formativos en diversas actividades creativas o productivas. Seguramente que corresponde al mismo individuo obtenerlos, pero no lo deja ver así con interés. Se comporta más bien como indolente, indiferente, pasivo. Esa actitud es natural en sociedades que no tienen el grado necesario de cultura para apreciar su propia ineficiencia. Se habitúa a lo que su medio le ha brindado y no es sino por agentes externos, que evoluciona y se supera. Precisa en consecuencia, contar aquí con instituciones que promuevan el cambio mediante la intervención de agentes formadores del joven en el aula, en el campo experimental, en el laboratorio, en la sala de conferencias, etc. Precisa lograr muy en breve el equilibrio de las instituciones encargadas de la formación profesional, para conseguir que el factor humano que juega el papel más importante en el desarrollo económico-social, sea efectivamente valedero como elemento positivo de la sociedad que se aspira moderna. En lugar de promover tantísimo elemento en campos académicos, reacionalicemos eso con lo pragmático sano; busquemos diversificar la formación y con ello se producirá mediante la participación idónea del costarricense, su propio bienestar social".

**HAGA SUS COMPRAS  
EN EL ALMACEN**

**Chan Arauz Ltda.**

**TIENDA — PULPERIA — CANTINA**

**LAS JUNTAS DE ABANGARES**

que le ofrece los precios más bajos y mercancías de la mejor calidad.

CHAN ARAUZ LTDA., propietarios de  
"SI LONG Y CIA."

Gerente: ALFREDO CHAN MURILLO

**NO LEA BASURA! CULTIVE SU ESPIRITU!**

**"LEA POESIA"**

**PERO PREFIERA AUTORES COSTARRICENSES**

**Frente al mar en  
Puntarenas**

# MOTEL TIOGA



**45** HABITACIONES con  
baño privado y aire  
acondicionado.

PISCINA TERRAZA  
JARDIN TROPICAL  
MIRAMAR 4º PISO  
Música-Bar

Servicio de sombrillas de playa exclusivo para sus clientes.

HABITACION CON DESAYUNO

Atención Personal de MIGUEL y YOLANDA

**PUNTARENAS — COSTA RICA**

Paseo de los Turistas.

PARA JUNIO DE 1968

## Algunos científicos vaticinaron que el Planetoida ICARO chocaría con la tierra

Entre las noticias de 1959 que tuvieron mayor trascendencia en los finales de esa década, fue sin duda aquella que pronosticaba que para junio de 1968, una de los muchísimos planetoides insignificantes que circulan en el vacío universal, se acercaría tanto a la tierra, que era factible que bajo la presión de ésta, chocaría con ella.

Se trataba del asteroide "Icaro", y cuyo impacto sería comparable con la sacudida que podrían darle a nuestro planeta varios miles de bombas de hidrógeno "que estallasen al mismo tiempo", dejando la mayor parte de las ciudades destruidas.

Quien tales vaticinios hiciera lo fue el científico Mr. Thomas Buttel, un físico de la Universidad de Sidney, Australia.

Felizmente pasó el mes de junio y nada sucedió. Icaro se desvió de su trayectoria corriente hacia otros puntos del

inmenso paisaje universal, pero a consecuencia de esa visita no realizada, se han hecho especulaciones científicas, como aquella que se pretende en un proyecto, capturar un planetoida, para servirse de su masa como estación de estudio y base para emprender a distancias de varios años luz, recorridos de naves espaciales de nuestro mundo. Los científicos convienen en afirmar que "NO ES AVENTURADO UN PROYECTO de esta clase, si se lograra estabilizarlo en una órbita alrededor de nuestro planeta. Gracias a la gravitación terrestre, el supuesto no es descartable. Sería un prisionero siempre a nuestro alcance, brindándonos información de primera clase del amplio recorrido que afectuase por el cosmos. Base de experimentación y estudios profundos, que darían más luz al hombre sobre la inmensidad de mundos y su naturaleza.

No hubo ni habrá alguna sacudida. Por lo menos con Icaro. ¡Gracias a Dios!

Anúnciese y Suscríbese a "COSTA RICA DE AYER Y HOY"



# Industria joyera del país es la menos favorecida por el Estado

La industria joyera nacional, se encuentra pasando difíciles momentos. Sus condiciones económicas son desastrosas debido a la ninguna protec-

ción que el Estado le concede para desarrollar y prosperar.

Recordamos que en ésta trabaja más de un centenar de

obreros y que los propietarios industriales poco a poco han tenido que ir despidiendo trabajadores y el motivo principal se debe a la casi total es-

caz de la materia prima: el oro.

El poco oro que se consigue se trae importado por particulares, porque los bancos no venden del que guardan en sus cajas y más bien absorben los granos que de vez en cuando salen al mercado procedentes de las "coligalleries" y de los antiguos centros mineros y de los lavaderos de playa de Madridal.

Es un problema que el gobierno tiene la obligación de solucionar. El Gobierno podría favorecer la industria joyera, obligando al sistema bancario nacional a designar una cuota, grande o pequeña, pero estable, para ser usada dentro del país como materia prima.

Los dentistas consiguen muy difícilmente esa materia prima en el país, pero aún así, tienen que pagarla muy cara.

El gobierno debe obligar a los mineros a vender su oro al Estado. De esta forma se concluye la especulación, el Estado se gana unos puntos y los industriales se favorecerían con una cuota que se les asignase. Por otra parte, se lograría bajar bastante la entrada de joyería del extranjero, alguna de la cual, por falta de control, entra sin satisfacer sus respectivos impuestos y aún así, se vende a muy altos precios en el mercado nacional.

## PROVERBIOS.

—El trabajo es con frecuencia el padre del placer.

—El trabajo nos libra de tres insufribles calamidades: El aburrimiento, el vicio y la necesidad.

—La vida es trabajo; ya tendrás tiempo de ver tus manos cruzadas cuando estés en el féretro.

—Cuando los que mandan pierden la vergüenza, los que obedecen pierden el respeto.

## DOS TRACTORES EN UNO

con el nuevo y poderoso gran tractor

# DAVID BROWN



990 IMPLEMATIC



DAVID BROWN es el único tractor que incluye como equipo normal el extraordinario sistema de conversión para aumentar la altura del tractor sobre el suelo, cuando el tipo de cultivo así lo exija. En esta forma, se convierte en otro tractor más alto, gracias a este importantísimo y simple mecanismo.

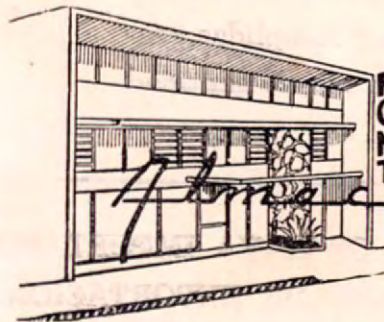
### DAVID BROWN posee además:

- Motor diesel de 52-H
- Transferencia de peso parcial o total del implemento al tractor
- Toma de fuerza viva de dos velocidades
- Seguro automático en el sistema hidráulico para transporte de implementos
- Freno de mano para estacionamiento
- Control automático de profundidad
- Chasis extrafuerte
- Traba en el diferencial

Distribuidores Exclusivos



Nótese la altura "extra" que da DAVID BROWN cuando se aplica su exclusivo sistema de conversión.



# FONT Ltd.

TELEFONOS: 21 52 22 y 21 53 22

175 VS. NORTE FERROCARRIL AL PACIFICO

Anúnciese y Suscríbese a "COSTA RICA DE AYER Y HOY"



# La sorpresa del chinito

Es un cuento de RAFAEL ARMANDO RODRIGUEZ G.

En todas las épocas y en todos los países se ha tenido al gremio de los Agentes Viajeros como personas alegres, optimistas y de mucha chispa para dar bromas a todo mundo.

Por eso, cuando el paisano Felipe Cachín abrió aquel sobre navideño y vio que contenía pura dinamita: la fotografía de dos hermosas mujeres en traje bikini en una playa, se quedó pensativo. Buscó y no encontró el nombre del remitente. Reflexionó y ya no le cupo duda de que era objeto de una broma pesada, y que el autor podría ser uno de aquellos agentes que le visitaban con frecuencia.

¿Pero cuál de todos era el charlatán? Es verdad que no

era casado con la mujer que tenía, pero qué carambas, era su compañera y le debía respeto. Eran quince los sujetos que le surtían su establecimiento en Liberia y después de hacer un breve análisis, llegó a la conclusión de que se podía sospechar de todos.

Estaba distraído en tales reflexiones, cuando apareció de repente la Luzmilda al lado suyo; era una guapa trigueña que se había conquistado en Heredia, mujer de unos treinta años, sumamente celosa y con la cual tenía dos niños pequeños.

Felipe quiso ocultar la carta, pero la taimada llena de celos se la arrebató de las manos

y furiosa le increpó: "¡Ajá, chino condenado...! Y me jurabas que sólo habías ido a la capital en vía de negocios. ¡Mentiroso! ¿Y esas viejas chingoretas qué...? Esos son los tales negocios, bandido!"

Como el niño cogido infraganti, el chinito no sabía qué contestar y trago saliva varias veces. Luego más repuesto se aventuró: "Yo no sabe nada. Son posible un agente viajero pol jolé. Calta viene de San José y yo no il pol Puntalenas mucho tiempo". z

La mujer examina la cubierta y luego las dos fotografías y descubre unas líneas al pie que dicen: "Por una feliz navidad. Cariños". La letra es manuscrita y deformada inteligentemente para que no sea reconocida. Capta que su ma-

rido no le está mintiendo y filosóficamente antes de dar por finalizado el asunto, toma el sobre y se lo guarda en la bolsa del delantal.

Pero si bien la calma vino al hogar, el chinito no quedó satisfecho e intrigado, se hizo el propósito de descubrir el autor de la infamia.

Pasan los días y llega el mes de febrero en el que es costumbre que los agentes entran a la provincia de Guanacaste a realizar sus operaciones, motivo que aprovechó para poner en práctica su plan, y a medida de que se iban presentando en su establecimiento, los iba interrogando astutamente.

Llegó el primero, llegó el segundo, llegó el tercero y el cuarto, y a medida que pasan los días, se hace popular su indagatoria dentro del gremio. Pero claro está, ninguno acepta el cargo. Todos son inocentes. Pero en el hotel donde se hospedan, la lengua es como un potro mal apersoga-

(Pasa a la Pág. 14)

Una Empresa nacional colaborando eficazmente  
al desarrollo de la exportación  
ganadera costarricense.

## Cartago Beef Packing, S. A.

SAN JOSE — CABLE: "CABEEF"

— APARTADO DE CORREOS 2486.

TELEFONOS 21 68 17 — 21 67 18.

PLANTA PROCESADORA EN LIBERIA, EN LA MARGEN DEL COLORADO.

Con motivo de la Gran Exposición Ganadera celebrada en Liberia en el mes de Julio, CARTAGO BEEF PACKING S. A. expresa su mayor complacencia por este evento y su fe porque la industria ganadera llegue a obtener cumplidas realizaciones en su esfuerzo de mejoramiento, lo que se traducirá en una mayor cantidad de divisas que vengán a fortalecer la economía nacional.

CONTAMOS CON LA MAQUINARIA MAS MODERNA Y CAPAZ QUE SE HAYA IMPORTADO  
PARA OPERAR EN EL PAIS EN EL DESTACE Y EMPAQUE DE CARNE DE EXPORTACION.

Anúnciese y Suscríbese a "COSTA RICA DE AYER Y HOY"



## En la aventura de la incorporación de la Isla del Coco, dos antepasados míos fueron compañeros del Dr. Figueroa en esa expedición

**Mi bisabuelo don José Antonio Escalante, solía relatar-nos esa historia en la tertulia familiar, y se llenaba de orgullo al hablar de eso. Muy pequeños para comprender el valor de esa gesta, la tomábamos como una de sus muchas historietas y cuentos. El murió en 1933 en Puntarenas, a la edad de 84 años.**

Hay cosas olvidadas de nuestro país o que la historia no consigna en sus páginas, y ese pasaje es uno de ellos, pese que el Doctor don Eusebio Figueroa merece la gratitud nacional. Yo lo felicito. Usted con su revista está haciendo patria.

**Son conceptos de una carta de la señora Lucila Campos de Morales, de Desamparados, que mucho le agradecemos, y damos a la publicidad por el valor que tiene.**

"Señor Director de "COSTA RICA DE AYER Y HOY". Puntarenas. Muy estimado señor: En la edición de su revista, correspondiente a diciembre de 1967, he visto publicado un artículo en referencia a la aventura histórica de cómo pasó a poder de Costa Rica, la famosa isla del Coco. Y me interesó muchísimo, porque en esa aventura de la incorporación de esa isla, dos antepasados míos fueron compañeros del doctor don Eusebio Figueroa en esa expedición.

Mi bisabuelo don José Antonio Escalante, solía relatar-nos esa historia en la tertulia familiar, y se llenaba de orgullo al hablar de eso. Muy pequeña para comprender el valor de esa gesta, mi hermano y yo la tomábamos como una de sus muchas historietas y hazañas de su vida joven. Pero usted nos vino a sacar del error. El murió en 1933 en Puntarenas a la edad de 84 años.

"Cosme mi hermano y yo —solía contar el viejecito— fuimos de la gente que acompañó al doctor don Eusebio Figueroa, en esa aventura de la incorporación de la isla del Coco a Costa Rica. Esa isla permanecía sin dueño conoci-

do y era célebre en todo el mundo, debido a la creencia de que en su territorio los corsarios y piratas solían enterrar sus tesoros obtenidos de la rapiña y el asalto a las naves españolas.

Pero eso era pura mentira. Invento de gentes en Europa que hacían mapas y croquis de infundados tesoros y que luego vendían a los incautos, guardando la apariencia y el sigilo necesarios, tras las sombras, para dar a entender que el comprador estaba haciendo un gran negocio. Y uno de los que cayeron de "suaves" fue precisamente el doctor Figueroa en un viaje que hacía por Europa, enviado por el gobierno de don Jesús Jiménez.

El trajo consigo esas cartas y mapas y después de llenar sus compromisos sociales y ministeriales con el gobierno, se vino a Puntarenas y como desde Cartago él conocía a mi hermano Cosme, que ocupaba el puesto de sargento del destacamento del puerto, le hizo el encargo de buscar diez hombres para que le sirvieran de dotación en la lancha de velas que había contratado para ir a buscar ese tesoro a la isla del Coco. Cosme era un militar de verdad y hombre de valor y don Eusebio se sirvió de

él, por eso. En esos tiempos esa isla del Coco no estaba tan desolada como hoy. Ahí llegaban continuamente gavillas de aventureros bien armados a buscar tesoros escondidos. Y don Eusebio, que no ignoraba eso, hizo su expedición con gente bien armada y netamente costarricense y dispuesta a dar la vida por él. Mi hermano me contrató y me fui con ellos. Pero en realidad nos fue requetebien. No vimos ningún extraño y se trabajó arduamente en la búsqueda del tesoro por todas partes. De vez en cuando veíamos de lejos una que otra embarcación y nada más. Ahí estuvimos —decía mi antepasado— cerca de un mes. Trabajábamos de día, y de noche nos entreteníamos jugando a las cartas o contando cuentos o cantando canciones de moda de esos tiempos, para no aburrirnos".

Tal era más o menos la historia que nos contaba y que yo haciendo un extraordinario esfuerzo de memoria he procurado reconstruir en forma apta para usted. Desde luego que he tenido que recurrir a un sobrino mío que es maestro de escuela, para que me saque en limpio y me corrija estas líneas.

Y volviendo a la historia, mi bisabuelo terminaba casi siempre sonriéndose de "la cogida de pato" que le dieran en París al Dr. Figueroa, que al pasar el tiempo y no hallar nada, se convenció de que había sido engañado y dispuso el regreso a Puntarenas. Y aquí viene lo mejor: "viendo el doctor que aquella isla desierta no tenía dueño, ningún país la poesía, reunió los hombres en fila, les explicó el acto que iba a celebrar. Les dio de alta en el servicio activo de las armas, levantó una palo de varios metros de alto y en la pun-

ta izó la bandera de Costa Rica, pronunciando una palabras alusivas a que desde ese instante, la isla del Coco quedaba definitivamente incorporada a Costa Rica. Yo, decía el abuelo —me puse ronqueta, no podía tragar ni saliva— y cuando hicimos los disparos al aire, todo me enredé.

Arriamos y subimos la bandera tres veces y en la última la dejamos ahí. Lanzamos vivas a Costa Rica y cantamos el Himno Nacional, cuya música ya era conocida. Enseguida subimos a bordo y en la lancha nos dimos una buena comida, antes de alejarnos para siempre de esos ignotos lugares".

Tal es, más o menos, don Rafael Armando, lo que relataba mi bisabuelo de esa aventura, que antes de su publicación nunca tomé en serio. Le doy las gracias por la felicidad que me ha dado.

En otra oportunidad le voy a enviar otras historietas de las que contaba el viejecito cuando estaba de humor y que tienen atingencia con los años que lleva cabo en su muy leída revista.

De Ud. con todo respeto y cariño,

Lucila Campos de Morales

NOTA: No le extrañe los apellidos. El apellido Escalante quedó regado en el camino de la siguiente manera: Cosme, el mayor de los hermanos, no tuvo descendencia. Murió de fiebres palúdicas en Puntarenas, por ahí de 1919. Bisabuelo casó con Micaela Gómez, nicaragüense, de cuyo tronco venimos nosotros. Estos tuvieron dos hijos, una mujer y un hombre que no dejó hijos reconocidos. La hija casó con don Héctor Rojas Castillo. De Rojas Castillo hubo una hija que casó con un señor Campos. De estos campos vinimos nosotros, que al casar yo con un señor Morales, guanacasteco, se acabó de rematar la cosa, con lo que queda definitivamente desaparecido el apellido de nuestros antepasados. Otra vez gracias. Vale.



## LA SORPRESA...

do que buscaba su zacatico ver de en la honra del pobre chinito y los chistes salen a grane: "Vo son bandilo, calajo. Mujel mía son blaba pol taljeta con mujele con bikini que mandaste pol coleo".

Como el tiempo transcurría y nada averiguaba, fue perdiendo la paciencia y a uno de los últimos le dijo abiertamente: "Jolilo, vo no son caballero. Calta con fotoglañas mujele en bikini son ofensiva. La Luzmilda son biaba con chinito, casi me la escobazos. Yo no te peldona eso taljetas".

El Agente Viajero le contestó que el cargo era gratuito y calumniososo, y pide al enojado comerciante que le muestre la evidencia, por la cual le acusa injustamente.

Este se retira un momento a la trastienda y retorna con el mismo sobre y se lo pasa.

El Agente viajero lo abre y se sonríe complacido y libidinoso al contemplar aquellos monumentos de mujer, mientras el chinito espera impaciente. Dos o tres minutos después exclama quitándose los espejuelos: "Bueno, Felipe, vos me dijiste que eran sólo dos fotografías y aquí veo tres bellidades".

Extrañado el chinito abre todo lo que puede sus ojos oblicuos e intrigado le arrebató de las manos el sobre y las fo-

tos y mira aquello.

Es tal su sorpresa, que no puede pronunciar palabra. Cierra y abre más los ojos y traga saliva varias veces.

Perplejo, en una de las fotografías, ha reconocido a su mujer en bikini. En aquel pugilato de bellezas, la Luzmilda no ha querido ser menos que sus competidoras, ante los ojos oblicuos de su hombre.

Pero de una pasa a la otra sorpresa, cuando observando mejor la fotografía de su Luzmilda, vio al pie y con letra muy clarita: "Felipito, de las tres ésta es la única que de verdad te quiere".

El chinito despidió inmediatamente al Agente haciéndose el bravo, y se fue pará dentro carcajeándose muerto de risa y complacido.

¡Esas cosas del amor...!

Puntarenas,  
15 de mayo de 1968.

RAFAEL ARMANDO  
RODRIGUEZ G.

Durante 22 años "Costa Rica de Ayer y Hoy" ha venido dando a conocer Costa Rica a los costarricenses, a través de sus páginas de puro sabor costarricense.

No la desdén por adquirir otras publicaciones similares extranjeras que nada nuevo podrán enseñarle. Compre siempre "COSTA RICA DE AYER Y HOY".

Día y noche al servicio  
del público porteño y  
del turismo.

# BOMBA SHELL

Su Estación de Servicio SHELL a la entrada  
de PUNTARENAS, en la Y Griega:

GASOLINA — LUBRICANTES — REPUESTOS —  
AGUA — AIRE — y un EXPERTO SERVICIO  
MECANICO A SU ORDEN.

EDUARDO GONZALEZ MORA

PUNTARENAS

● Teléfono 61-06-36

VISITE EL



# Gran Bazar COSTA RICA

CON UN POCO DE TODO PARA  
TODA LA FAMILIA

OSCAR MIRANDA & CIA. LTDA.

GOLFITO — COSTA RICA, ZONA SUR

"Anécdotas centroamericanas"

## Acepto el reto y me doy por muerto

Los periodistas costarricenses de la vieja guardia que aún quedan de esos viejos tiempos del Cholo Obregón, Yunque Zelaya, Vicente Sáenz, Rómulo Tovar, Ramón Caldera el Macho Pinaud, el caricaturista Hernández, y otros que ahora escapan a mi memoria infiel, conocieron al periodista nicaragüense Gustavo Alemán Bolaños, que vivió mucho tiempo entre nosotros e hizo labor de prensa.

La marejada de la política, como a tantos otros valores centroamericanos, lo arrojó a nuestra tierra y aquí la prensa le abrió hospitalidad, a su valiosa producción periodística y literaria.

Gustavo tenía mucho talento para escribir y mucha fisga para decir las cosas, aparte de que era un conversador ameno.

Habiendo regresado a Nicaragua, volvió allá a sus labores periodísticas y de él se cuenta la siguiente anécdota:

"Aunque seguía militando en la oposición al lado del conservatismo, Alemán Bolaños dio en atacar severamente, y especialmente sobre los errores y desaciertos políticos, a la familia Chamorro.

Después de su última entrega a la prensa, la reacción de uno de sus miembros más insignes no se hizo esperar, cobrando el agravio. Y Gustavo Alemán Bolaños recibió una nota del periodista Pedro Joaquín Chamorro, en la cual después de contestar el ataque lo retaba a un lance de honor.

Pero el notable periodista don Pedro Joaquín Chamorro no pudo batirse con Alemán Bolaños.

Horas más tarde éste le contestaba con la siguiente misiva: "ACEPTO EL RETO Y ME DCOY POR MUERTO. Tu afmo. amigo, Gustavo Alemán, Bolaños.

KALECHO

Anúnciese y Suscribáse a "COSTA RICA DE AYER Y HOY"